

Annex E - Standard RFB



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS A:

See Section 1.
Voir Section 1.

STANDARD REQUEST FOR BID

INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

Solicitation No. - N° de la demande	Amendment No. - N° de modification
W3380-16-S771/B	

Solicitation closes – La demande prend fin :	File No. - N° de dossier
at – à See Section 1 Voir Section 1	SJ-145761
on – le See Section 1 Voir Section 1	

Date of Solicitation – Date de la demande

2016-11-03

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

Destination

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : _____ Date : _____

TABLE OF CONTENTS

Section 1 – Invitation and Instructions to Bidders

Section 2 – Resulting Contract including a list of required goods and services

SECTION 1 – INVITATION AND INSTRUCTIONS TO BIDDERS**Step 1. For Tier 2 and Tier 3 only (If Tier 1, skip this step and proceed with step 2)**

Is this a Manufacturer Product Specific Procurement? If yes, the IU must complete and submit the Manufacturer Product Specific form to AB. If form approved, keep copy on file and proceed with the step 2.

Step 2. Competitive or Non-Competitive

For Competitive Requirements:

The Bidder must provide the following information AFTER bid closing, if requested to do so by Canada:

- One or more of the following price justifications:
 1. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
 2. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
 3. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
 4. any other supporting documentation as requested by Canada.

For Non-Competitive Requirements:

The Bidder must provide the following information WITH the bid:

- The information requested by Canada in Annex A herein.
- One or more of the following price justifications:
 1. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
 2. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
 3. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
 4. any other supporting documentation as requested by Canada.

Step 3. General or PSAB

For PSAB procurement:

Canadian Content

The Supplier should propose conforming products(s) denoted as “Canadian Content” in the Supplier’s SA. Canada may preference all bids containing products(s) with this designation.

Terms of the RFB:

This RFB is issued pursuant to the Supplier's Furniture for Workspaces Supply Arrangement (SA) that forms part of the series of SAs issued by PWGSC with the number E60PQ-140003/PQ. The terms and conditions in the Supplier's SA apply to and form part of this RFB. Bidders who submit a bid agree to be bound by those terms and conditions as well as the terms and conditions in this RFB.

The Bidder must provide the following information **WITH** the bid:

- The information requested by Canada in Annex A herein.

The Bidder must provide the following information **AFTER bid closing, if requested to do so by Canada:**

- One or more of the following price justifications:
 5. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
 6. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
 7. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
 8. any other supporting documentation as requested by Canada.

The Bidder must also provide the information at article 4. below at the time indicated in article 3.

Security Requirement

1. Conditions
 - a. the Bidder must hold a valid organization security (VOS) clearance as indicated in Annex B;
 - b. the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Annex B.
2. For additional information on security requirements, bidders should refer to the [Canadian Industrial Security Directorate \(CISD\), Industrial Program](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.
3. The conditions in article 1 above must be met by the Bidder (the checked box applies):
 - a. by the closing date of the bid;
 - b. before the award of a contract. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
4. Bidders are to supply the following information, as a minimum, to demonstrate compliance with the Security Requirement.
 - a. The Bidder's valid VOS clearance number issued by CISD;
 - b. The name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites. It is desirable to also include their date of birth, their middle name, and their security clearance number issued by CISD.

Bid Evaluation

This article is completed if non-Government of Canada personnel will evaluate bids.

An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

RFB Issued to: [This section – “RFB Issued to:” is completed only when the RFB is not published on GETS]	
Supplier Name and Address: (City, Province)	
Contact:	
- Name:	
- Telephone Number:	
- E-mail:	
- Facsimile Number:	
RFB Issued by:	
Identified User's (IU) Department/Agency/Crown Corporation: Contact for this RFB:	See Section 2, article 4.1 below.
RFB Closing - Submit Bid:	
Bids must be submitted to the Contracting Authority on the date and at the time indicated below.	
By no later than date and time:	a. 2016-11-22 b. 23:59ET
- To physical location (if applicable)	25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0
- To e-mail address (if applicable)	Patrick.Whalen3@forces.gc.ca
RFB Enquiries	
Unless a different period is listed in the adjacent column, Bidders may submit enquires about the RFB to the Contracting Authority two business days prior to the RFB closing date. Enquiries received after the timeline indicated may not be answered.	___3___ business days

SECTION 2 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1.	Terms and Conditions of the Contract	
	The terms and conditions of Parts 6A and 6C of the Supplier's SA within the series E60PQ-140003/PQ apply to and form part of this Contract.	
2.	Security Requirement (Applies if article a. or b. is checked)	
2.1	The applicable security requirement(s) is (are) set out in the Security Requirement Check List attached as Annex B of this contract. The Contractor must fulfill the security requirements by meeting the terms below (the checked article applies).	
a.	<input type="checkbox"/>	Contractor may be escorted; possession of security clearance not required. Contractor personnel MAY NOT ENTER NOR PERFORM WORK ON sites where PROTECTED or CLASSIFIED information or assets are kept, without an escort provided by the department or agency for which the work is being performed.
b.	<input checked="" type="checkbox"/>	Possession of security clearance(s) is required. The Contractor must meet the security clearance requirements contained in the clausing in Annex B herein.
c.	<input type="checkbox"/>	There is no security requirement associated with this contract.
3.	Requirement	
3.1	The Contractor must perform the Work listed in Annex A herein.	
4.	Authorities	
4.1	Contracting Authority	
	Name:	PATRICK WHALEN
	Title:	PROCUREMENT AGENT
	Department/Agency/Crown Corporation:	National Defence
	Address:	25 chemin du Grand Bernier Sud, hangar H-102, local 109, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0
	Telephone No.:	450-358-7099 ext. 7351
	Facsimile No.:	450-358-7384
	E-mail address:	Patrick.Whalen3@forces.gc.ca
4.2	Project Authority	
	Name:	
	Title:	
	Department/Agency/Crown Corporation:	
	Address:	
	Telephone No.:	
	Facsimile No.:	
	E-mail address:	
4.3	Contractor's Representative	
	As set out in Annex A, Table 10 below.	
5.	Payment	
	Method of Payment	
	The checked box applies. If the Contractor's SA indicates acceptance for payment by credit card, that method may be used in conjunction with the following.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Single Payment
	<input type="checkbox"/>	Multiple Payment
6.	Invoicing	
	Further to the Invoicing terms of the WTCM document, the Contractor will deliver the original and one copy of the invoice to the following address for certification and payment:	

	Name of the organization and contact:
	Address:
7.	Defence Contract. This clause applies if the box below is checked.
<input type="checkbox"/>	The Contract is a defence contract within the meaning of the Defence Production Act , R.S.C. 1985, c. D-1.

**ANNEX A
REQUIREMENT and BASIS OF PAYMENT**

-
- 1. IU to complete an Annex A for each category with the exception of the rules specified herein.**
 - 2. For Tier 2 and 3 competitive requirements, Conforming Suppliers must acquire the bid solicitation document from GETS and IUs are not to identify the Conforming Suppliers in the solicitation or NPP.**
-

1. Category Selection

The requirement includes the following category (ies) of work:

- Category 1 – Interconnecting Panels and Freestanding Systems

RULE: Metal Storage

Identified Users may procure metal storage products forming part of Category 1 when combined with interconnecting panels and/or freestanding systems and if the total amount of metal storage products represent less than 20% of the value of the requirement. If this rule does not apply to the requirement, Category 3 must be used for the metal storage products forming part of this category.

- Category 2 – Freestanding Height Adjustable Desk / Table Products

RULE: Category 1 and 2

Category 1 and 2 can be combined for tier 2 and tier 3 requirements when Category 2 surfaces comprise no more than 50% of the total sum of work surfaces.

- Category 3 – Metal Filing and Storage Cabinets

RULE: High Storage Products

Identifying the maximum height of the Personal Storage Towers, Wardrobes and Storage Cabinets is acceptable when the requirement is to match existing panel systems heights. Additional storage forming part of the same requirement not incorporated into an existing panel system workstation must not specify maximum heights and added as a separate line item at article 3 of this Annex.

Maximum Height for product #(s) _____ at article 3 of this Annex is _____.

- Category 4 – Wood Veneer – Freestanding Products

- Category 5 – Ancillary and Lighting Products

- Category 6 - Support Space – Collaborative Furniture

- Product Related Services

2. GoCUID identification and/or floor plan(s)

2.1 For Product Related Services requirements

2.2 For Categories 1-6:

Scenario a. Does not include a floor plan – Category(ies) _____

Scenario b. Includes floor plan(s) WITH identification of product information in Annex C of this RFB. Category(ies) 1a, 1b & 6. Floor plan(s) are used for information purposes

Refer to Annex A article 4 of the SA for Site inspection and Documentation instructions after contract award.

Site Inspection Date: _____

3. Product and Pricing Tables

Bidder to complete: Sections B of the tables identified by the IU in article 3 of this Annex as well as Tables 9 and 10. In a resulting contract, the term “Bid” means the Supplier’s commitment, the term “Bidder” means “Contractor”.

Product Category: 1 and 6

Table 1 – Product (Only applicable for Scenario A procurements)

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID		
#	GoCUID	Description of Product (optional field)	Qty	Supplier Part Number	Firm Price** \$	Extended Total [Qty x Price] \$
1	N/A					
2						
**Must not exceed ceiling unit price in SA. Add more rows if necessary.				Product Total		\$

Table 2 - Delivery

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will deliver on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	2017/01/16	Normal	(Y) (M) (D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to deliver on the Desired Date and Time. [Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5] Add more rows if necessary.				Delivery Total:		\$

Table 3 – Installation

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will install on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0	2017/01/16	Normal	(Y) (M) (D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to install on the Desired Date and Time. [Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5] Add more rows if necessary.				Installation Total:		\$

Table 4 – Optional Product

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID		
#	GoCUID	Description of Product (optional field)	Qty	Manufacturer Part Number	Firm Price** \$	Extended Total [Qty x Price] \$
1	N/A					
2						
**Must not exceed ceiling unit price in SA. Add more rows if necessary.				Product Total:		\$

Table 5 – Optional Delivery

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will deliver on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1	N/A			(Y) (M) (D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to deliver on the Desired Date and Time. [Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5] Add more rows if necessary.				Delivery Total:		\$

Table 6 – Optional Installation

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID		
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours (Normal) Or Outside Normal Business Hours (Outside)*	Supplier will install on the date and at the time below*	Firm Price \$	Extended Total (Qty x Firm Unit Price) \$
1	N/A			(Y)		
				(M)		
				(D)		
*If no dates and times are added by the Supplier, the Supplier agrees to install on the Desired Date and Time. [Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5] Add more rows if necessary.				Installation Total:		\$

Table 7 – Product Related Services

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER’S BID	
Service Required	Service	Description of Service (refer to Annex A for full definition of services)	Qty (number of hours)	Firm Hourly Rate** as per SA \$	Extended Total [Qty x Price] \$
NO	Reconfiguration Services				
NO	Inventory and Assessment of existing furniture				
Desired completion date for services: _____ Can this date be met? ___yes, if not please provide best completion date: _____ Add more lines as necessary if there is more than one desired date.				Product Related Services Total: \$	

Table 8 – Standard Finishes and Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery and Certifications

1.	Standard Finishes	
1.1	IU is to consult the Supplier’s Website identified in Part 6A of the SA to view the available finishes. Within three business days of the contract award, the Contracting Authority will provide the Contractor with a written notice of Canada’s finish choices for each of the product(s) in Annex A. The Contractor will deliver the products corresponding to Canada’s choice of specific finishes(s). No additional charge will be applied to Canada.	
2.	Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery	
2.1	Loading Dock/Location	
A	Location	25 chemin du Grand Bernier Sud, Bâtiment B-182, local H-250, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada J0J 1R0
B	Dock	Existing, room H100
C	Lift	Existing room H202A Capacity 2000lbs 76x55
D	Door	72x84
2.2	Freight Elevator	Existant J202A, capacité 4000lbs, 76x96
2.3	Other (specify, if any)	
	Continuance of Certifications	
	The Bidder certifies that by submitting a bid in response to the RFB, the Bidder, and any of the Bidder’s members if the Bidder is a Joint Venture, continues to comply with all of the certifications listed in Parts 6A and 6B of the Bidder’s SA for Work Spaces, as follows:	
3.1	Integrity Provisions	
3.2	Federal Contractor’s Program for Employment Equity	
3.4	Product Conformance	
3.5	Price Certification (In accordance with the SA, Part 6B)	

Table 9 - Bid Evaluation and Contract Total (Canada may complete if not completed by the Bidder)

1	Product Total (Table 1)	\$
2	Optional Product Total (Table 4)	\$
3	Delivery Total (Table 2)	\$
4	Optional Delivery Total (Table 5)	\$
5	Installation Total (Table 3)	\$
6	Optional Installation Total (Table 6)	\$
7	Product Related Services Total (if applicable) (Table 7)	\$
8	Hardware Total as per article 1.5 of Annex A-1 of SA (if applicable)	\$
9	Total Evaluated (Bid) Price* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8):	\$\$
10	Applicable Tax(es):	\$
11	Total Estimated Cost (9+10):	\$

Table 10 – Bidder’s Authorized Representative

Table 6 – Bidder’s Authorized Representative		
1.	Bidder’s Authorized Representative for the Bid and the Contract	
	Name:	Telephone:
		E-Mail:
		Other:

*At contract award, “Total Evaluated (Bid) Price” becomes “Contract Price”.

ANNEX B SECURITY REQUIREMENTS

A. The security requirements set out in the attached Security Requirements Check List (SRCL) and in the terms below apply to and form part of the Contract.

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:
SOLLICITATION # WW380-16-S771/B (PWGSC FILE #: SJ-145761)

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a. Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
 - b. Industrial Security Manual (Latest Edition).

ANNEX C FLOOR PLANS(s)

Instructions to Bidder(s):

For scenario B procurements Bidders must provide:

- a) completed floor plan(s) with proposed SA approved products;
- b) a product listing of proposed SA approved products offered at floor plan(s).

As a minimum the product listing must include the following information:

- Supplier part numbers;
- brief product descriptions;
- quantities;
- firm unit prices.

1) Floor Plan(s) in PDF or AutoCAD version

Please download CAD drawings from www.buyandsell.gc.ca

2) Product Descriptions

- a. All required panel heights: Seated Privacy Add-on Height
- b. When power is required, work surface height
- c. Type of power feed: power poles.

3) Product Configurations

#	GoCUID	Description du produit
1	SPOSWMMxxRExxCxxx3015	Unité de rangement supérieure / <i>Overhead storage</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur le mur / <i>Wall Mounted</i> • Métal / <i>Metal</i> • Escamotables sur le dessus / <i>Receeding above</i> • Compartiment fermé / <i>Closed cupboard</i> • 30"x15"
2	SPOSPMMxxRExxCxxx3015	Unité de rangement supérieure / <i>Overhead storage</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Métal / <i>Metal</i> • Escamotables sur le dessus / <i>Receeding above</i> • Compartiment fermé / <i>Closed cupboard</i> • 30"x15"
3	SPOSPMMxxRExxCxxx4815	Unité de rangement supérieure / <i>Overhead storage</i> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Métal / <i>Metal</i> • Escamotables sur le dessus / <i>Receeding above</i> • Compartiment fermé / <i>Closed cupboard</i> • 48"x15"

4	SPPDSWLxxxxFFxxxxx22	<p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Soutient la surface de travail / <i>Work surface supporting</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • Deux tiroirs classeurs / <i>File, File</i> • 22"
5	SPPDSWLxxxx2Fxxxxx22	<p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Soutient la surface de travail / <i>Work surface supporting</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • Deux tiroirs ordinaire et un tiroir classeur / <i>Box, Box, File</i> • 22"
6	SPPDWLLxxxxBFCSxxxx22	<p>Caissons / <i>Pedestals</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Soutient la surface de travail / <i>Work surface supporting</i> • Laminé / <i>Laminate</i> • Un tiroir ordinaire et un tiroir classeur / <i>Box, File</i> • 22"
7 (S4)	WSxxPMLHTxxxxxx304224	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x42"x24"
8 (S2)	WSxxPMLHTxxxxxx305424	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x54"x24"
9 (S1)	WSxxPMLHTxxxxxx306024	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Monté sur cloison / <i>Panel mounted</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x60"x24"
10 (S7)	WSxxHGLHTxxxxxx304824	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / <i>1 Half, 1 full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x48"x24"
11 (S4a)	WSxxGGLHRxxxxxxx4224	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 pleins panneaux et 1 panneau de fond / <i>2 Full Gable Ends(w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Rectangulaire / <i>Rectangular</i> • 42"x24"

12	WSxxFHLHTxxxxxx304224	<p>Surfaces de travail / <i>Work Surfaces</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 plein et 1 demi panneau et 1 panneau de fond / <i>1 Half, 1 full Gable (w/ modesty)</i> • Stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate</i> • Transition / <i>Transitional</i> • 30"x42"x24"
13 (T5)	TTPSPCBMNILRSSNILNILNIL36xxNIL	<p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Pied colonne avec base circulaire en métal / <i>Center metal column with metal disk base</i> • Surface ronde / <i>Round top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • 36"diam.
14 (T3)	TTPSPCBMNILRSSPCCNILNIL48xxNIL	<p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Pied colonne avec base circulaire en métal / <i>Center metal column with metal disk base</i> • Surface ronde / <i>Round top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Passe-câbles centralisé / <i>Center grommet</i> • 48"diam.
15 (T4)	TTPSQRMRNILCSSPCC48xxNILNIL48xx	<p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface carré / <i>Square top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Passe-câbles centralisé / <i>Center grommet</i> • 48"x48"
16 (T1)	TTPRQRMRNILTSSPCW48xx0xxxNIL24xx	<p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface rectangulaire / <i>Rectangular top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Avec Passe-câbles / <i>With grommet</i> • 24'x48"
17 (T2)	TTPRQRMRNILTSSPCW72xx0xxxNIL24xx	<p>Table / <i>Table</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tables pour salles de réunion / <i>Meeting room table</i> • Quatre pieds en métal avec roulettes verouillables / <i>four post metal legs with lockable casters</i> • Surface rectangulaire / <i>Rectangular top</i> • Surface stratifiés haute pression / <i>High Pressure Laminate top</i> • Avec Passe-câbles / <i>With grommet</i> • 24'x72"

4) Panel Matrix

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1

<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1a

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P1b

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P2

<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P2a

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P3

<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>

Côté 1

Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrixPanneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add OnP4

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrixPanneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add OnP4a

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P5

<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P6

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Tissu punaisable / Tackable fabric</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>
Côté 1	Côté 2

Matrice de panneau / Panel matrix
Panneau additionnel pour intimité en position assise / Seated Privacy Height Add On
P6a

<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>	<i>Cavités finies pour l'insertion de prises électriques & informatiques, surface punaisable / Cut-outs for power & data, Tackable surface</i>
<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>	<i>Plastique stratifié / Plastic laminate</i>

Côté 1

Côté 2

Contract First Page

Public Works and
Government Services
CanadaTravaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

CONTRACT – CONTRAT

Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.

Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.

You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The vendor hereby accepts this contract
Le fournisseur accepte le présent contrat

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)

Signature

Date

Page	of de
------	----------

File No. – N° de dossier

PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modified by Furniture Division
November 2015

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment
signée immédiatement

Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	
Client Reference No. (optional) - N° du référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud Ensus	GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Includ Inclus <input type="checkbox"/> Exclud En sus
FOB – FAB DESTINATION	
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	